

Troisième axe : L'Un, le Multiple et le Neutre

Sous-axe 1 : La norme/les normes

Ateliers thématiques-conférences-Journées d'étude

Les ateliers thématiques ont pour objet de construire une réflexion collective autour d'axes structurants du projet de recherche de RELIR.

- **23 février 2023** : Penser et dire la norme/les normes en contexte hispanique (mode hybride, 15h-17h, Atelier thématique)
- **9 mars 2023** : Penser et dire la norme/les normes en contexte hispanique (mode hybride, 15h-17h, Atelier thématique)

Sous-axe 2 : L'écologie du Neutre

9 février 2023

Philippe Blanchet, Université Rennes 2, « Glottophobie et idéologies linguistiques »
15h-17h (lieu et salle à préciser) [/zoom](#)

- **23 mars 2023** : Le Neutre dans les études sur la langue et le discours (approche théorique générale) - mode hybride, 15h-17h, Atelier thématique
- **6 avril 2023** : Le Neutre dans les études sur la langue et le discours (approche traductologique et pragmatique) - mode hybride

11 mai 2023

María Rosario Llorente Pinto, Université de Salamanque :
¿Qué es el español neutro ? (lieu et salle à préciser) [/zoom](#)

Journée d'étude des doctorants de RELIR : 16 mars 2023

- 16 mars 2023, (lieu et salle à préciser) JE des doctorants de RELIR
S'exprimer, traduire, interpréter entre les langues, les cultures et les textes en « Romania ».

Organisation et coordination :

- Raquel Gómez, doctorante, CLEA, Sorbonne Université
- Daniel Ortuño, doctorant, CLEA, Sorbonne Université
- Vinciane Vauclin, doctorante, CLEA, Sorbonne Université



Programme du Séminaire de linguistique ibéro-romane

RELIR

Responsable : Corinne MENCÉ-CASTER

corinne.mence-caster@sorbonne-universite.fr

UFR d'Études ibériques
56 Bd Batignolles
75017 Paris M° Rome

Le séminaire RELIR poursuit sa route. Aux activités d'édition et de traduction menées de manière collective, aux manifestations scientifiques conduites par des chercheurs confirmés et à l'atelier de réflexion grammaticale et linguistique, s'ajoutent des conférences organisées respectivement par des doctorants en linguistique et des étudiants de master ayant choisi la spécialité « Linguistique ».

Pour chaque séance, une information spécifique sera adressée avec la salle, l'horaire et le lien zoom.

Premier axe : langue, savoir et pouvoir

Édition et traduction d'un corpus de textes sur la défense de l'usage de la langue vulgaire dans la seconde moitié du XVIème siècle-début du XVIIème siècle

- *Discurso sobre la lengua española* (1546) de Ambrosio de Morales : édition et traduction en français : 2022-2023. Ce texte compte 24 pages.
- *Libro de alabanças de las lenguas hebrea, griega, latina, castellana i valenciana* (1574) de Martín Viciano : traduction en français : 2023-2024. Ce texte compte 28 pages.
- *Diálogo entre padre e hijo* : édition et traduction de quelques extraits significatifs : 2024-2025. Ce texte compte en tout 22 pages.
- *Del origen y principio de la lengua castellana* (1606), Bernardo Aldrete (30 folios)

Le calendrier de ces séances sera communiqué ultérieurement.

Les séances auront lieu à distance.

Samedi 15 avril 2023

Conférence de María Dolores Martínez Gavilán
Ideologías y discursos sobre la lengua en los siglos XVI y XVII

(salle et lieu à préciser) [/zoom](#)



Deuxième axe : Ateliers de réflexion grammaticale et linguistique

Dans cet atelier collectif, nous invitons tous les chercheurs confirmés et débutants qui le souhaitent, tous les étudiants, linguistes ou non, qui ont envie de participer à une réflexion sur la langue, à se joindre à nous, pour questionner deux points :

24 novembre 2022

15h-17h, salle 52, Boursault (INSPE), métro Rome [/zoom](#)

Le mode subjonctif en espagnol et en français : approche contrastive

1er décembre 2022

15h-17h, salle 52, Boursault (INSPE), métro Rome [/zoom](#)

Le futur et ses divers emplois en espagnol et en français : approche contrastive



Corinne Mencé-Caster assurera au Colegio de España un séminaire de linguistique médiévale « Langue, savoir et pouvoir dans l'Espagne médiévale » : les 7 novembre 2022, 30 janvier 2023 et 6 mars 2023 de 14h30 à 17h.